



T.C.
TİCARET BAKANLIĞI
Uluslararası Hizmet Ticareti Genel Müdürlüğü

Sayı : E-45864022-724.01.01-00072656269
Konu : Kanada Hükümetinin Aldığı Yaptırım
Kararları Hakkında

DAĞITIM YERLERİNE

Ottova Ticaret Müşavirliği'nden Bakanlığımıza iletilen tam hali Ek-1'de yer alan bildirimde, Kanada Hükümetinin, Kanada Özel Ekonomik Yaptırımlar Kanunu (Special Economic Measures Act) çerçevesinde, Rusya Federasyonu'nun Ukrayna'nın toprak bütünlüğünü ve egemenliğini ihlali ve Rusya Federasyonu'nda işlenen ağır insan hakları ihlalleri nedeniyle çeşitli yaptırım kararları aldığı ve yürürlüğe koyduğu aktarılmıştır.

Söz konusu yaptırımlar kapsamında 4 numaralı Liste'de (Ek-2) belirtilen malların, 500 metreden daha derin açıkdeniz petrol sahalarında, kaya (şist) petrolü (shale oil) veya kutuplardaki petrol sahalarında yapılan arama ve üretim faaliyetleri için kullanılmak üzere Rusya Federasyonu'na veya Rusya Federasyonu'ndaki herhangi bir kişiye ihracatı, satışı, tedariği veya sevkiyatı ile bahsekonu mallar ile ilgili finansal, teknik veya diğer türden herhangi bir hizmet sunumu yasaklanmıştır.

Bilgilerini ve bahse konu duruma ilişkin olarak Kuruluşunuza üye firmalara bilgilendirmede bulunulması hususunda gereğini rica ederim.

Dr. Yusuf KARAKAŞ
Bakan a.
Genel Müdür Yardımcısı V.

Ek:

- 1- Kanada Hükümetinin Aldığı Yaptırım Kararları_Ustyazi
- 2- Kanada Hükümetinin Aldığı Yaptırım Kararları, 4 Numaralı Liste

Bu belge güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Belge Doğrulama Kodu: 8C00C80E-29FB-407E-822C-AEFF64285DCC

<https://www.turkiye.gov.tr/ticaret-bakanligi-ebys>

Adres: Söğütözü Mah. 2176. Sk. No:63 06530
Telefon No: 03122049173 Faks No: 03122049216
e-Posta: o.gez@ticaret.gov.tr
İnternet Adresi: www.ticaret.gov.tr
KEP Adresi:

Ayrıntılı bilgi için:
Ömer Faruk GEZ
Ticaret Uzman Yardımcısı
Telefon No: 03122049173



T.C.
TİCARET BAKANLIĞI
Ottava Ticaret Müşavirliği



Sayı : E-53821287-724.01.01-00072480181
Konu : Kanada Hükümetinin Aldığı Yaptırım
Kararları

03/03/2022

DAĞITIM YERLERİNE

Kanada Hükümeti, Kanada Özel Ekonomik Yaptırımlar Kanunu (Special Economic Measures Act) çerçevesinde, Rusya Federasyonu'nun (RF) Ukrayna'nın toprak bütünlüğünü ve egemenliğini ihlali ve RF'de işlenen ağır insan hakları ihlalleri nedeniyle çeşitli yaptırım kararları almış ve yürürlüğe koymuştur. En son 28 Şubat 2022 tarihinde alınan yaptırım kararlarının birincisi 17 Mart 2014 tarihinde yürürlüğe girmiş olup söz konusu yaptırımlar 19 Mart, 21 Mart, 28 Nisan, 4 Mayıs, 12 Mayıs, 21 Haziran, 24 Temmuz, 6 Ağustos, 16 Eylül, 19 Aralık 2014 tarihlerinde; 17 Şubat ve 29 Haziran 2015 tarihlerinde; 18 Mart 2016 tarihinde; 4 Mart ve 15 Mart 2019 tarihlerinde; 21 Mart ve 29 Mart 2021 tarihlerinde; 24 Şubat ve 28 Şubat 2022 tarihlerinde güncellenmiştir (https://www.international.gc.ca/world-monde/international_relations-relations_internationales/sanctions/russia-russie.aspx?lang=eng).

Kanada Hükümetinin RF'ye yönelik aldığı yaptırım kararları esas itibarıyla hesapların ve varlıkların dondurulması ve anılan kararlara ekli listelerde belirtilen şahıs ve tüzel kişiler ile iş ilişkisi tesisini yasaklayan türden hükümler içermektedir.

Buna göre Kanada'da mukim kişiler ve Kanada dışında bulunan Kanada vatandaşları tarafından, söz konusu listelerde belirtilen şahısların veya tüzel kişilerin veya bunların temsilcilerinin mülkiyetlerinde olan varlıklara konu, nerede olursa olsun, herhangi bir iş ilişkisi tesis etmeleri; bu tür işlemlerle ilgili, doğrudan veya dolaylı olarak, herhangi bir işlem yapılması veya işlemlerin kolaylaştırılması; finansal veya diğer türden herhangi bir hizmet sunulması; listedeki kişiler için, nerede olursa olsun, herhangi türden bir mal tedarikinde bulunulması ve finansal nitelikte bir hizmet sunulması yasaklanmıştır.

28 Şubat 2022 tarihinde en son güncellenen yasaklı kişiler ve kuruluşlar listesine söz konusu eylemlerden sorumlu oldukları gerekçesi ile RF Devlet Başkanı Vladimir Putin, Dışişleri Bakanı Sergei Lavrov, Savunma Bakanı Sergei Shoigu, Adalet Bakanı Konstantin Chuychenko ve Maliye Bakanı Anton Siluanov'un da yer aldığı RF Güvenlik Konseyi'nin onsekiz üyesi eklenmiştir. Anılan listeye ayrıca, RF Merkez Bankası, RF Ulusal Varlık Fonu, RF Maliye Bakanlığı da ilave edilmiştir.

Kanada Hükümetince alınan söz konusu yaptırım kararları çerçevesinde enerji ve finans başta olmak üzere belirli sektörlere kısıtlamalar getirildiği; Kanada'da mukim kişilerin ve Kanada dışında bulunan Kanada vatandaşlarının 2 numaralı Listede belirtilen kişilerle (Gazprombank OAO, VEB, VTB Bank OAO, Bank of Moscow, Russian Agricultural Bank (Rosselkhozbank), Sberbank, JSC United Aircraft Corporation) 30 günden uzun vadeli ve 3 numaralı Listede belirtilen kişilerle (OAO Novatek, Rosneft, OJSC Gazprom, OJSC Gazprom Neft, OJSC Surgutneftegas, Transneft OAO) ise 90 günden uzun vadeli yeni borç ilişkisi tesis etmelerinin yasaklandığı; 2 numaralı Listede belirtilen kişilerle menkul kıymet alımına yönelik yeni işlem tesis etmelerinin yasaklandığı görülmektedir.

Bu belge güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Belge Doğrulama Kodu: A409E027-0433-4DF0-A2BE-675B477B6040

<https://www.turkiye.gov.tr/ticaret-bakanligi-ebys>

Adres: Turkish Embassy in Ottawa 197 Wurttemberg St. Ottawa ON K1N 8L9

Telefon No: +1 613 789 20 90 Faks No: +1 613 789 23 06

e-Posta: akgunh@ekonomi.gov.tr

İnternet Adresi: www.ticaret.gov.tr

KEP Adresi:

Ayrıntılı bilgi için:

Mehmet Hakan AKGÜN

Ticaret Başmüşaviri

Telefon No: +1 613 789 20 90





Söz konusu yaptırımlar kapsamında 4 numaralı Listede (Ek-1) belirtilen malların, 500 metreden daha derin açıkdeniz petrol sahalarında, kaya (şist) petrolü (shale oil) veya kutuplardaki petrol sahalarında yapılan arama ve üretim faaliyetleri için kullanılmak üzere RF'ye veya RF'deki herhangi bir kişiye ihracatı, satışı, tedariki veya sevkiyatı ile bahsekonu mallar ile ilgili finansal, teknik veya diğer türden herhangi bir hizmet sunumu yasaklanmıştır.

Bahsekonu yaptırımlar çerçevesinde yasaklanan eylemlere sebebiyet verme, yardım veya destek sağlama da aynı şekilde yasaklanmış; yaptırım listelerine yönelik bir yeniden gözden geçirme mekanizması tesis edilmiş ve belirli birimler tarafından yapılacak başvurular üzerine bu listelerde yer alan isimlerin listeden çıkarılması yolunun da açık olduğu belirtilmiştir.

Bunun yanında, Kanada Doğal Kaynaklar Bakanı (Natural Resources Canada) Jonathan Wilkinson tarafından yapılan 28 Şubat 2022 tarihli açıklama ile RF'den ham petrol ithalatını yasaklama kararı alınmıştır (2019'dan beri RF'den ham petrol ithalatı yoktur). Söz konusu açıklamada, anılan yasaklama kararına ilave petrol ürünlerinin de dahil edilip edilmeyeceği hususuna yönelik çalışmaların da sürdüğü ifade edilmiştir.

Öte yandan, Kanada Dışişleri Bakanlığı (Global Affairs Canada-GAC) tarafından açıklanan 1071 Seri Nolu Bildirim kapsamında, kontrole tabi mal ve teknolojilerin Kanada'dan RF'ye ihracatı ve aracılık hizmetleri (brokering) işlemleri için verilen izinlere 24 Şubat 2022 itibariyle onay verilmeyeceği; söz konusu bildirim yayımlandığı tarihten önce onaylanmış izinlerin de 24 Şubat 2022 itibariyle iptal edilmiş sayılacağı açıklanmıştır. Bahsekonu bildirimde ayrıca, tıbbi tedarik ve insani ihtiyaçlar gibi sadece belirli özel amaçlı kullanımın söz konusu olduğu durumlara konu izin ve başvurular için ve işlem bazında belirli muafiyetler tanınması hususunun da değerlendirilebileceği ifade edilmiştir.

Kanada İstatistik Kurumu (Stats Can) verilerine göre 2021 yılında Kanada'nın RF ile ikili ticaret hacmi 2 milyar 234 milyon ABD Doları olmuştur. 2021 yılında Kanada'nın RF'ye ihracatı bir önceki yıla göre %11,8 artarak 526 milyon ABD Doları; RF'den ithalatı ise bir önceki yıla göre % 90,7 artarak 1 milyar 708 milyon ABD Doları olmuştur. Kanada'nın RF'ye ihracatı, küresel ölçekte gerçekleştirdiği ihracatın %0,1'ine tekabül etmektedir. Kanada'nın RF'den ithalatının toplam ithalatındaki payı ise %0,35'tir. Kanada'nın 2021 yılında tüm dünya ülkeleri ile gerçekleştirdiği 922,2 milyar ABD Doları değerindeki toplam ticaret hacmi içerisinde RF'nin payı %0,23'tür.

Kanada'dan RF'ye 2021 yılında en fazla ihracat yapılan ürünler 40,9 milyon ABD Doları ile G.T.P.8802.30 Hafif Uçaklar (2,001 - 15,000 Kg); 39,8 milyon ABD Doları ile G.T.P. 8802.40 Ağır Uçaklar (15,000 Kg ve daha ağır); 20,3 milyon ABD Doları ile G.T.P. 2309.10 Köpek ve Kedi Maması; 18,9 milyon ABD Doları ile G.T.P. 8433.90 Tarım Makineleri; 14,9 milyon ABD Doları ile G.T.P.2710.19 Petrol ve Petrol Ürünleri şeklindedir. Bombardier Inc. tarafından yapılan açıklamada şirketin özel toplam jet uçak satış pazarında Rus pazarının payının %6 olduğu belirtilmiştir.

Kanada'nın RF'den 2021 yılında en fazla ithalat gerçekleştirdiği ürünler ise 252,5 milyon ABD Doları ile G.T.P.3102.10 Üre Gübresi; 139,9 milyon ABD Doları ile G.T.P.2710.19 Petrol ve Petrol Ürünleri; 139 milyon ABD Doları ile G.T.P.2710.12 Hafif Petrol Yağları; 125,6 milyon ABD Doları ile G.T.P.7110.29 Paladyum; 116,6 milyon ABD Doları ile G.T.P.7208.37 Demir veya Alaşımız Çelikten Yassı Hadde Ürünleri (Rulo; 4.75-10mm); 107,2 milyon ABD Doları ile G.T.P.7403.11 Katotlar şeklindedir.

Bu belge güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Belge Doğrulama Kodu: A409E027-0433-4DF0-A2BE-675B477B6040

<https://www.turkiye.gov.tr/ticaret-bakanligi-ebys>

Adres: Turkish Embassy in Ottawa 197 Wurttemberg St. Ottawa ON K1N 8L9

Telefon No: +1 613 789 20 90 Faks No: +1 613 789 23 06

e-Posta: akgunh@ekonomi.gov.tr

İnternet Adresi: www.ticaret.gov.tr

KEP Adresi:

Ayrıntılı bilgi için:

Mehmet Hakan AKGÜN

Ticaret Başmüsaviri

Telefon No: +1 613 789 20 90





Kanada Hükümeti ayrıca, ABD, AB Komisyonu, Fransa, Almanya, İtalya ve Birleşik Krallık ile birlikte 26 Şubat 2022 tarihinde yapılan ortak deklarasyon ile aşağıdaki hususlarda taahhütte bulunmuştur:

- i. Belirli Rus bankalarının, uluslararası finans sistemi ile bağlantılarının kesilmesini ve bu bankaların küresel çaptaki operasyonel kabiliyetlerine zarar verilmesini temin etmek amacı ile, SWIFT (Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication) mesajlaşma sisteminden çıkarılması,
- ii. RF Merkez Bankasının uluslararası rezervlerinin, deklarasyona konu yaptırımların etkisini hafifletme amacı ile kullanımını engellemeye yönelik kısıtlayıcı tedbirlerin hayata geçirilmesi,
- iii. Ukrayna'daki savaşı ve RF Hükümetinin zararlı eylemlerini kolaylaştıran şahıs ve tüzel kişilere karşı ortak hareket edilmesi; özellikle "golden passports" şeklinde adlandırılan ve RF Hükümeti ile bağlantılı zengin Rus vatandaşlarının, anılan deklarasyonu yapan ülkelerin vatandaşlığını elde ederek bu ülkelerin finansal sistemlerine erişimlerine olanak sağlayan düzenlemelerin kısıtlanmasına yönelik önlemler alınması,
- iv. Transatlantik bir görev gücü oluşturulmak suretiyle, görev ve yetki alanları çerçevesinde, yaptırıma tabi şirket ve şahısların varlıklarının belirlenerek dondurulması ve finansal yaptırımların etkin biçimde hayata geçirilmesinin temini; bu doğrultuda, RF Hükümetine yakın olan ilave Rus yetkililer ve elitler, bu kişilerin aileleri ve bunlara yardım edenleri hedef alan yaptırımlar ve diğer türden finansal ve cezai tedbirlerin de hayata geçirilmesi; görev ve yetki alanları çerçevesinde, bu kişilerin varlıklarının belirlenerek dondurulması; diğer ülke Hükümetleri ile işbirliği içerisinde hareket ederek, haksız yere elde edilecek kazanımlara sebebiyet veren türden hareketlerin tespit edilerek engellenmesi ve bu kişilerin varlıklarının küresel ölçekte saklanma imkanının bertaraf edilmesi.

Ayrıca, Kanada Başbakan Yardımcısı ve Finans Bakanı Chrystia Freeland, 28 Şubat 2022 tarihinde yaptığı açıklama ile tüm Kanadalı finans kuruluşlarının RF Merkez Bankası ile herhangi türden bir işlem tesis etmelerinin aynı gün itibariyle yasaklandığını; Rus Hükümet Fonlarının varlıklarının dondurulduğunu ve bu fonlarla herhangi bir işlem tesisinin de yasaklandığını ifade etmiştir.

Bunun yanında, Kanada Hükümeti tarafından 27 Şubat 2022 tarihinde yapılan bildirim ile Kanada hava sahasının tüm Rus uçaklarına kapatıldığı; Kanada hava sahasında, karasularına tekabül eden hava sahası dahil, Ruslar tarafından işletilen veya charter sefer düzenlenen hava taşıtlarının uçuşlarının yasak kapsamında olduğu açıklanmıştır. Kanada Hükümeti ayrıca, 1 Mart 2022 tarihi itibariyle RF sahipli ve bandıralı gemilerin ve balıkçı gemilerinin Kanada iç sularına ve limanlarına girişinin yasaklandığını açıklamıştır.

Diğer taraftan, Rus pazarında konumlanmış olan McCain Foods Ltd. ve Canada Goose gibi çok sayıda Kanadalı şirket ülke içerisindeki operasyonlarını yavaşlatma yönünde karar alırken otomotiv parça ve aksam üreticisi Ontario merkezli Magna International Inc. ve perakende devi Quebec merkezli Alimentation Couche-Tard Inc. gibi bazı firmalar ise ülkedeki operasyonlarını sürdürmeye devam etmektedir. RF'de altı adet üretim tesisinde yaklaşık 2.500 kişiyi istihdam eden Magna'nın, şirketin 2020 yılı raporuna göre RF'de 120 milyon ABD Doları değerinde sabit yatırım varlıkları ve 345 milyon ABD Doları değerinde satış hacmi olduğu belirtilmektedir. Alimentation Couche-Tard Inc.'in RF'de 38 mağazası bulunmakta olup şirket, 320 kişiye istihdam sağlamaktadır. RF'de beş adet fabrikada 428 kişi istihdam sağlayan, tüketici ambalajı, eczacılık, gıda ve içecek şirketleri için etiket üretimi yapan ve küresel ölçekte 5,7 milyar ABD Doları değerinde yıllık gelire sahip olan Toronto merkezli CCL Industries Inc.'in ise RF'de 70 milyon ABD Doları değerinde satış hacmine ulaştığı öğrenilmiştir.

Bu belge güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Belge Doğrulama Kodu: A409E027-0433-4DF0-A2BE-675B477B6040

<https://www.turkiye.gov.tr/ticaret-bakanligi-ebys>

Adres: Turkish Embassy in Ottawa 197 Wurttemberg St. Ottawa ON K1N 8L9

Telefon No: +1 613 789 20 90 Faks No: +1 613 789 23 06

e-Posta: akgunh@ekonomi.gov.tr

İnternet Adresi: www.ticaret.gov.tr

KEP Adresi:

Ayrıntılı bilgi için:

Mehmet Hakan AKGÜN

Ticaret Başmüsaviri

Telefon No: +1 613 789 20 90





Toronto merkezli Kinross Gold Corp. şirketi ise yaklaşık 2.000 kişinin istihdam edildiği RF'nin uzak doğusunda bulunan Kupol'daki madencilik operasyonlarını ve Udinsk'deki maden geliştirme çalışmalarını durdurma kararı aldığını açıklamıştır. Kinross Gold Corp.'un toplam üretiminde RF'nin payının %23 olduğu ve şirketin 443 milyon ABD Doları gelir elde ettiği Kupol Madencilik Kompleksinin şirketin en karlı operasyonu olduğu ifade edilmektedir.

Bilgilerine arz ederim.

Mehmet Hakan AKGÜN
Ticaret Başmüsaviri

Ek: Kanada Hükümetinin Aldığı Yaptırım
Kararları / 4 Numaralı Liste

Dağıtım:

Bilgi:

İhracat Genel Müdürlüğüne

İthalat Genel Müdürlüğüne

Gümrükler Genel Müdürlüğüne

Uluslararası Anlaşmalar ve Avrupa Birliği Genel Müdürlüğüne

Uluslararası Hizmet Ticareti Genel Müdürlüğüne

Ticaret Araştırmaları ve Risk Değerlendirme Genel Müdürlüğüne

Toronto Ticaret Ataşeliğine

Bu belge güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Belge Doğrulama Kodu: A409E027-0433-4DF0-A2BE-675B477B6040

<https://www.turkiye.gov.tr/ticaret-bakanligi-ebys>

Adres: Turkish Embassy in Ottawa 197 Wurttemberg St. Ottawa ON K1N 8L9

Telefon No: +1 613 789 20 90 Faks No: +1 613 789 23 06

e-Posta: akgunh@ekonomi.gov.tr

İnternet Adresi: www.ticaret.gov.tr

KEP Adresi:

Ayrıntılı bilgi için:

Mehmet Hakan AKGÜN

Ticaret Başmüsaviri

Telefon No: +1 613 789 20 90



Ek-1: Kanada Hükümetinin Aldığı Yaptırım Kararları / 4 Numaralı Liste

SCHEDULE 4(Subsection 3.3(1))**Goods**

Note: The Harmonized Commodity Description and Coding System codes (published by the World Customs Organization) set out in column 2 are provided for reference purposes only.

| | Column 1 | Column 2 |
|------|---|---|
| Item | Goods | Harmonized Commodity Description and Coding System code |
| 1 | Seamless stainless steel line pipe of a kind used for oil or gas pipelines | 730411 |
| 2 | Seamless iron or steel line pipe of a kind used for oil or gas pipelines, other than line pipe made of stainless steel or cast iron | 730419 |
| 3 | Seamless iron or steel drill pipe of a kind used in drilling for oil or gas, other than drill pipe made of cast iron | 730422 and 730423 |
| 4 | Seamless iron or steel tubing of a kind used in drilling for oil or gas, other than tubing made of cast iron | 730429 |
| 5 | Iron or steel line pipe of a kind used for oil or gas pipelines that has circular cross-sections and an external diameter exceeding 406.4 mm | 730511, 730512 and 730519 |
| 6 | Iron or steel casing of a kind used in drilling for oil or gas that has circular cross-sections and an external diameter exceeding 406.4 mm | 730520 |
| 7 | Welded iron or steel line pipe of a kind used for oil or gas pipelines that has an external diameter not exceeding 406.4 mm, other than line pipe made of cast iron | 730611 and 730619 |
| 8 | Welded casing and tubing of a kind used in drilling for oil or gas that has an external diameter not exceeding 406.4 mm and is made of flat-rolled steel or iron products, other than casing and tubing made of cast iron | 730621 and 730629 |
| 9 | Interchangeable rock-drilling or earth-boring tools that have working parts made of sintered metal carbides, cermets, diamond or agglomerated diamond | 820713 and 820719 |
| 10 | Power-driven reciprocating positive displacement pumps for liquids, other than pumps with measuring devices, concrete pumps and fuel, lubricating or cooling medium pumps for internal combustion piston engines | 841350 |
| 11 | Power-driven rotary positive displacement pumps for liquids, other than pumps with measuring devices and fuel, lubricating or cooling medium pumps for internal combustion piston engines | 841360 |
| 12 | Liquid elevators and their parts, other than pumps | 841382 and 841392 |
| 13 | Non-hydraulic or non-self-propelled boring or sinking machinery, and their parts, for boring earth or extracting minerals or ores, other than tunnelling machinery and hand-operated tools | 843049 and 843143 |
| 14 | Parts for lifting, handling, loading or unloading machinery | 843139 |

| | Column 1 | Column 2 |
|------|--|---|
| Item | Goods | Harmonized Commodity Description and Coding System code |
| 15 | Parts for <ul style="list-style-type: none">(a) derricks, cranes, mobile lifting frames and other lifting machinery;(b) self-propelled bulldozers, scrapers, graders, levellers, shovel loaders and tamping machines; and(c) other moving, grading, scraping, levelling, excavating and extracting machinery | 8431 |
| 16 | Parts for hydraulic or self-propelled boring or sinking machinery | 843143 |
| 17 | Mobile drilling derricks | 870520 |
| 18 | Floating or submersible drilling or production platforms | 890520 |
| 19 | Fire-floats, lightships and floating docks or cranes, other than dredgers | 890590 |